

DE ANLEITUNG

WIE DU DEINEN KEYFENDER OPTIMAL EINSETZT

Wir haben lange und intensiv daran gearbeitet, ein Produkt zu entwickeln, von dem wir zu 100% sicher sind, dass es deinen Schlüssel vor Wasser, Sand, Staub und Stößen schützt. Neben dem speziellen Design sind es die hochqualitativen Materialien und die Art der Fertigung, die den KEYFENDER zu einem Qualitätsprodukt machen und ihn alle Produkttests bestehen lassen.

Verwende deinen KEYFENDER immer sachgerecht, damit du jahrelang Freude damit hast. Zur sachgerechten Benutzung bitte folgende Hinweise lesen: Damit dein KEYFENDER wasserdicht verschlossen ist, muss er gemäß dieser Anleitung verschlossen werden:

- Du verschließt Ober- und Unterschale mit gleichmäßigem Druck. Der Deckel muss mit einem deutlich hörbaren „Klack“ umlaufend und vollständig in die Unterschale einrasten.
- Es darf sich kein Sand, Dreck oder andere Hemmnisse im Dichtungsbereich befinden.



BLASENTEST VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Teste deinen KEYFENDER vor der ersten Benutzung in einem Eimer oder Waschbecken, ohne einen Schlüssel eingelegt zu haben. Drücke hierzu den KEYFENDER unter Wasser und drücke zusätzlich noch ein wenig auf das Fenster im Deckel. Es sollten keine Bläschen austreten.



ALLGEMEINE HINWEISE ZUR NUTZUNG

Auch das beste Material gibt irgendwann nach.

- Schütze das Fenster und die Dichtung des KEYFENDERS vor mechanischer Beanspruchung und spitzen Gegenständen.
- Prüfe nach einem harten Einsatz das gesamte Gehäuse auf Beschädigungen.
- Achte darauf, dass dein KEYFENDER für dich oder andere nicht zur Gefahr werden kann. Trage ihn bei deiner Aktivität gut gesichert.
- Nur für den angegebenen Zweck und innerhalb der angegebenen Werte verwenden.
- Das Gehäuse nicht zu heiß werden lassen (z. B. auf dem Armaturenbrett im Fahrzeug)
- Dichtfläche und Dichtung immer sauber halten und vor Beschädigungen schützen.
- Der Keyfender sollte geschlossen gelagert werden wenn er nicht in Benutzung ist.
- Kein Spielzeug für Kinder.



EIGENSCHAFTEN

- Wasserdicht bis zu 10 m Tiefe (IP 68)
- Langlebiges Hardcover Gehäuse
- UV-, Salzwasser- und Ölrésistent
- Schwimmt auch mit eingelegtem Schlüssel
- Signalrot
- Temperaturbereich -10 C° – +45 C°



BENUTZUNG

- Zum Öffnen die beiden Öffnungshebel in die entgegengesetzte Richtung auseinander drücken. Das Gehäuse mit der einen Hand festhalten und mit Daumen und Zeigefinger eine Drehbewegung ausführen, mit der die Ober- schale des Gehäuses nach oben gedrückt wird.
- Zum Schließen die Gehäuseschalen gerade übereinander legen und das Gehäuse mit beiden Händen zusammendrücken bis ein deutliches „Klack“ zu hören ist. Der Verschlusspalt muss umlaufend gleich groß sein.
- **Wähle eine eher dünne oder keine Schaumstoffeinlage, so dass sich das Gehäuse einfach verschließen lässt. Der Schlüssel darf etwas hin und her rutschen, wenn das Gehäuse geschüttelt wird.**
- Deinen Schlüssel kannst du mit der Schlaufe im Gehäuse befestigen.
- Das Lanyard wird mit der kleinen Schlaufe durch **beide Ösen** (Ober und Unterschale) unterhalb der Öffnungshebel gefädelt und festgezogen.
- Achte darauf, dass du bei deinen Aktivitäten den KEYFENDER unter der Kleidung trägst, um Verletzungen zu vermeiden.
- Alternativ kannst du auch den Gurt verwenden, um den KEYFENDER an deiner Ausrüstung zu befestigen. **Achte dabei darauf, dass das elastische Gummifenster zum Objekt, an dem du es befestigst, zeigt.**



PFLEGE

- Dichtungen und Dichtflächen müssen stets sauber gehalten werden.
- Staub, Sand, Haare oder ähnliche Stoffe auf den Dichtflächen verringern die Dichteigenschaften des KEYFENDERS und können zur Beschädigung des eingelegten Schlüssels führen!
- Das Lanyard sollte von Zeit zu Zeit mit lauwarmen Wasser ausgespült werden. Salz kann die Struktur des Materials beschädigen.
- Das Gehäuse selbst bedarf keiner speziellen Pflege.



GARANTIE

Als Wassersportler wissen wir, worauf es bei extremen Einsatz ankommt. Qualität und Zuverlässigkeit sind extrem wichtig. Weil wir hinter unserem Produkt stehen geben wir euch eine zweijährige Material- und Herstellergarantie auf das Gehäuse. Eine gewisse Eintrübung des Fensters ist nutzungsbedingt nicht unüblich. Diese stellt keine Beeinträchtigung des Materials oder der Dichtigkeit des Gehäuses dar und ist von der Garantie ausgeschlossen.



AUSSCHLUSS

- Wir übernehmen keine Haftung für Gegenstände innerhalb des Gehäuses.
- Wir übernehmen keine Haftung für Personen- oder Sachschäden.
- Die Garantie bezieht sich nur auf das Gehäuse.

Designed and produced in Germany. Made by active people for active people. KEYFENDER is a registered trade mark.

KEYFENDER GmbH & Co.KG haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Umgang oder unbeabsichtigte Beschädigung hervorgerufen werden. Inhalte sollten entsprechend versichert sein. Aus Gründen der kontinuierlichen Produktweiterentwicklung behält sich die KEYFENDER GmbH & Co.KG das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu verändern. www.keyfender.de

FR MODE D'EMPLOI

COMMENT UTILISER VOTRE KEYFENDER DE MANIÈRE OPTIMALE

Félicitations pour l'achat de votre **KEYFENDER**. Nous avons déployé un maximum d'efforts pour concevoir un produit qui protégera votre clé de l'eau, du sable, de la poussière et des chocs. Au-delà de sa conception spéciale, ce sont aussi les matériaux de haute qualité et le mode de fabrication qui font du **KEYFENDER** un produit de qualité et qui lui ont permis de passer avec succès tous les tests produit. Pour profiter au mieux de votre **KEYFENDER** de longues années durant, utilisez-le toujours de manière correcte. Pour l'utiliser correctement, merci de lire les consignes suivantes: Pour que votre **KEYFENDER** soit scellé de manière étanche, vous devez le fermer conformément à ce manuel:

- Fermer la coque supérieure et inférieure par une pression uniforme. Le couvercle doit s'engager complètement dans la coque avec un «clac» clairement audible.
- Il ne doit pas y avoir de sable, de saletés ou autres sources d'obstruction dans la zone d'étanchéité.

TEST DES BULLES AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, testez votre **KEYFENDER** dans un seau ou un évier, mais sans y déposer de clé. Plongez pour cela le **KEYFENDER** dans l'eau en appuyant en même temps légèrement sur la fenêtre située sur le couvercle. Aucune bulle ne doit apparaître.

GÉNÉRALITÉS CONCERNANT L'UTILISATION

Même le meilleur des matériaux finit un jour par s'user.

- Protégez la fenêtre et le joint du Keyfender des contraintes mécaniques et des objets pointus. Après usage dans des conditions extrêmes, vérifiez l'ensemble du boîtier pour détecter un éventuel endommagement.
- Veillez à ce que votre Keyfender ne puisse pas présenter de risques pour vous-même ou pour d'autres.
- Assurez-vous qu'il est bien sécurisé durant vos activités.
- À utiliser uniquement pour l'usage spécifié et dans la limite des valeurs indiquées.
- Ne laissez pas le boîtier prendre le chaud (par exemple sur le tableau de bord d'une voiture)
- La surface d'étanchéité et le joint doivent toujours être propres et protégés contre les dommages.
- Le Keyfender doit être rangé fermé quand il n'est pas utilisé**
- Ce produit n'est pas un jouet.

CARACTÉRISTIQUES

- Étanche jusqu'à 10 m de profondeur (IP 68)
- Étui rigide durable
- Résistant aux UV, à l'eau salée et à l'huile
- Flotte également lorsqu'une clé se trouve à l'intérieur
- Rouge signal- Plage de températures -10°C à 45°C

UTILISATION

- Pour ouvrir, écartez les deux leviers d'ouverture dans le sens opposé. En tenant le boîtier d'une main et en faisant un mouvement de rotation avec votre pouce et votre index, poussez le haut du boîtier vers le haut.

EN INSTRUCTIONS

HOW TO GET THE MOST OUT OF YOUR KEYFENDER

Congratulations on the purchase of your **KEYFENDER**. We have put great effort into developing a product that will protect your key from water, sand, dust and shocks. Aside from its special design, it is the quality materials and the way of manufacturing that make the **KEYFENDER** a quality product and allowed it to pass all product tests. Always use your **KEYFENDER** properly so you can enjoy it for years. Please read the following instructions on the proper use of your **KEYFENDER**. In order for your **KEYFENDER** to be sealed watertight, it must be closed in accordance with this manual:

- You close the upper and lower shell with even pressure. The lid must engage with a clearly audible "clack" all around and completely in the lower shell.
- Please keep the sealed area free of sand, dirt or other obstructions.

BUBBLE TEST BEFORE INITIAL USE

Test your **KEYFENDER** before first use in a bucket or sink without inserting a key. Hold the **KEYFENDER** under water and also press a little on the window in the lid. No bubbles should appear.

GENERAL NOTES ON USE

Even the best material will eventually give way.

- Protect the window and gasket of the **KEYFENDER** from mechanical stress and sharp objects. Check the entire housing for damage after each use.
- Make sure that your **KEYFENDER** does not become a danger to you or others.
- Wear it well secured during activity.
- Use for the specified purpose only and within the specified parameters.
- Do not let the case get too hot (eg on the dashboard in the vehicle)
- Always keep the sealing surface and seal clean and protected from damage.
- The Keyfender should be stored closed when not in use.**
- Not a toy for children

PROPERTIES

- Waterproof up to 10 metres (IP 68)
- Durable hard cover case
- UV, salt water and oil resistant
- Also floats with key inserted
- Signal red
- Temperature -10°C-45°C

- Pour fermer, placer les coques de rangement bien droites l'une sur l'autre et presser avec les deux mains jusqu'à entendre un claquement distinct. La fente de fermeture doit être homogène sur toute la circonférence
- Choisissez un insert en mousse plutôt mince ou sans mousse pour que le boîtier puisse être facilement fermé. La clé peut légèrement glisser d'avant en arrière lorsque le boîtier est secoué.
- La longe est enfilée avec la petite boucle à travers les deux œillets (coque supérieure et inférieure) sous le levier d'ouverture et serrée.
- Lorsque vous pratiquez votre activité, veillez à porter le Keyfender sous vos vêtements pour éviter de vous blesser.
- Vous pouvez également utiliser la ceinture pour fixer le Keyfender à votre équipement. **Assurez-vous que la fenêtre en caoutchouc élastique pointe vers l'objet sur lequel vous la fixez.**

ENTRETIEN

- Les joints et surfaces d'étanchéité doivent toujours rester propres.
- La poussière, le sable, les cheveux ou autres substances similaires sur les surfaces d'étanchéité réduisent les propriétés d'étanchéité du Keyfender et peuvent endommager la clé déposée à l'intérieur !
- La lanière doit être rincée de temps à autre à l'eau tiède. Le sel est susceptible d'endommager la structure du matériau.
- Le boîtier lui-même ne nécessite aucun entretien particulier.

GARANTIE

Pour étant nous-mêmes prévariquant, nous savons ce qui compte dans des conditions d'utilisation extrêmes. Qualité et fiabilité sont ici d'une importance cruciale. Parce que nous sommes absolument sûrs de notre produit, nous vous accordons une garantie matériau et fabrication de deux ans sur le boîtier. La fenêtre peut s'opacifier légèrement à la longue. Ceci n'affecte en rien le bon fonctionnement du produit ni ses matériaux ou son étanchéité. Ceci est une cause exclue de la prise en charge de garantie.

EXCLUSIONS

- Nous déclinons toute responsabilité pour les objets qui se trouvent à l'intérieur du boîtier.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels.
- La garantie s'applique uniquement au boîtier.

Conçu et fabriqué en Allemagne. Made by active people for active people. Keyfender est une marque déposée. **KEYFENDER GMBH & CO.KG** décline toute responsabilité pour les dommages imputables à une manipulation incorrecte ou pour tout autre dommage involontaire. Les objets contenus dans le boîtier doivent être couverts par une assurance. En raison du perfectionnement continu dont notre produit fait l'objet, la société **KEYFENDER GMBH & CO.KG** se réserve le droit d'en modifier les caractéristiques sans préavis. www.keyfender.de

USE

- To open, push the two opening levers apart in the opposite direction. Holding the case with one hand and making a rotary motion with your thumb and forefinger, push the top of the case upwards.
- To close, place the housing shells straight on top of each other and squeeze the housing together with both hands until you hear a distinct "clack". The closure gap must be circumferentially the same size.
- Choose a rather thin or no foam insert so that the housing can be easily closed. The key is allowed to slide back and forth a little when the housing is shaken.**
- You can fasten your key with the loop in the case.
- The lanyard is threaded with the small loop through the **two eyelets** (upper and lower shell) below the opening lever and tightened.
- Make sure that you wear the **KEYFENDER** under your clothes during activities to avoid any injuries.
- You can also use the strap to attach the **KEYFENDER** to your gear. **Make sure that the elastic rubber window points to the object to which you are fixing it.**

CARE

- Seals and sealing surfaces must always be kept clean.
- Dust, sand, hair or similar substances on the sealing surfaces reduce the sealing properties of the **KEYFENDER** and can damage the key inside!
- The lanyard should be rinsed from time to time using lukewarm water. Salt can damage the structure of the material.
- The housing itself requires no special care.

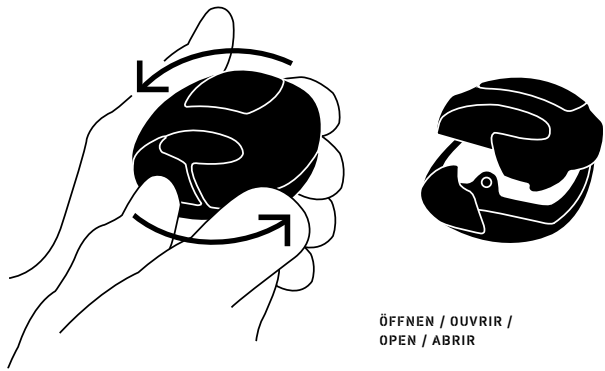
WARRANTY

As water sports enthusiasts, we know what is important when it comes to extreme use. Quality and reliability are extremely important. Because we stand behind our product, we offer you a two year material and manufacturer's warranty on the case. This does not affect the material or the tightness of the housing and is excluded from the guarantee.

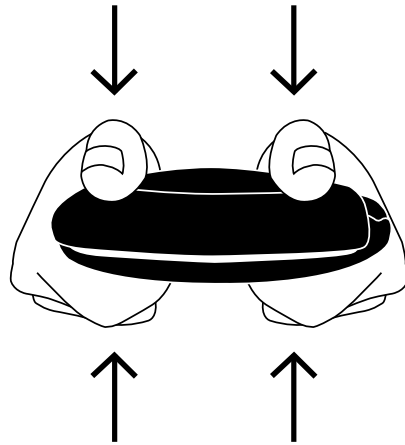
EXCLUSIONS

- We assume no liability for objects inside the housing.
- We assume no liability for personal injury or damage to property.
- The warranty only applies to the housing.

Designed and produced in Germany. Made by active people for active people. **KEYFENDER** is a registered trade mark. **KEYFENDER GMBH & CO.KG** is not liable for damages caused by improper use or unintentional damage. Contents should be insured accordingly. For reasons of continuous product development, **KEYFENDER GMBH & CO.KG** reserves the right to change specifications without prior notice. www.keyfender.de



ÖFFNEN / OUVRIRE / OPEN / ABRIR



SCHLIESSEN / FERMER / CLOSE / CERRAR

ES INSTRUCCIONES DE USO

COMO OPTIMIZAR EL USO DE TU KEYFENDER

Felicitaciones por la compra de tu **KEYFENDER**. Nuestro producto es el resultado de un extenso trabajo para desarrollar un dispositivo que proteja tus llaves del agua, la arena, el polvo y los golpes. Su especial diseño, así como el uso de materiales de calidad y elaboradas tecnologías de fabricación, hacen de **KEYFENDER** un producto destacado y le permiten aprobar todos los test de calidad de productos. Utiliza tu **KEYFENDER** siempre de la manera correcta para que puedas disfrutar de él por años. Para ello, te invitamos a leer las siguientes instrucciones: Para sellar su **KEYFENDER** herméticamente, debe cerrarse de acuerdo con este manual:

- Se cierra la cubierta superior e inferior con presión uniforme. La tapa debe encajar en toda la circunferencia y completamente con un "chasquido" claramente audible en la cubierta inferior.
- La superficie de junta entre ambas carcasas debe estar libre de arena, sucie
- dad o cualquier otro elemento que obstaculice el correcto cierre.

LA PRUEBA DE LAS BURBUJAS ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usar tu **KEYFENDER** por primera vez, haz una prueba en un balde o lavatorio. Para ello, hunde en el agua tu dispositivo -sin llaves en su interior- y presiona levemente el plástico transparente de la tapa, verificando que no aparezcan burbujas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE USO

Hasta los mejores materiales se desgastan en algún momento.

- Protege el visor y el sello del **KEYFENDER** de desgastes mecánicos o objetos punzantes. Tras un uso exigente de tu dispositivo, revisa toda la carcasa para comprobar que no presente daños.
- Cuida que tu **KEYFENDER** no se transforme en un peligro para ti o para otros.
- Llévalo siempre en un lugar seguro, cada vez que lo uses.
- Úsalo solo para los fines previstos y respetando los rangos indicados.
- No permita que la carcasa se caliente demasiado (p. Ej., en la consola de instrumentos del vehículo)
- Cuida que la superficie del sello y el sello en sí estén siempre limpios y protégelos contra daños.
- El Keyfender debe almacenarse en un lugar cerrado, cuando no esté en uso.
- El dispositivo no es un juguete para niños (IP68)

CARACTERÍSTICAS

- A prueba de agua hasta los 10 metros de profundidad
- Caso de tapa dura duradera
- Resistente a la radiación UV, el agua de mar y el aceite
- Flota también con llaves en su interior
- Rojito vivo
- Rango de temperatura -10°C - 45°C

USO

- Para abrir, separe las dos palancas empujándolas en dirección opuesta. Sujeta la carcasa con una mano y hag un movimiento giratorio con el pulgar y el índice, con lo cual la cubierta superior de la carcasa se empuja hacia arriba.
- Para cerrar, coloque la cubierta superior exactamente sobre la inferior y apriete la carcasa con ambas manos hasta que se escuche un "chasquido" claro. La ranura debe ser homogénea en toda la circunferencia.
- Elija un inserto de espuma bastante delgado o sin espuma para que la carcasa se pueda cerrar fácilmente. Se permite que la llave se deslice hacia adelante y hacia atrás un poco cuando se sacude la carcasa.**
- Puedes sujetar con un lazo el dispositivo con tu llave en su interior
- El cordón se enrosca con el lazo pequeño a través de **ambos ojales** (carcasa superior e inferior) debajo de la palanca de apertura y se aprieta.
- Mientras estés desarrollando alguna actividad, lleva siempre el **KEYFENDER** bajo tu ropa para evitar posibles lesiones.
- También puedes utilizar el cinturón para fijar el **KEYFENDER** a tu equipo. **Asegúrese de que la ventana de goma elástica apunta al objeto al que lo está fijando.**

CUIDADOS

- Los sellos y su superficie deben mantenerse limpios.
- La presencia de polvo, arena, cabellos u otros materiales similares en la superficie del sello disminuyen la hermeticidad del **KEYFENDER** y puede provocar daños en las llaves colocadas en su interior!
- El lazo debe enjuagarse regularmente con agua tibia. La sal puede dañar la estructura del material.
- La carcasa en sí no requiere de cuidados especiales.

GARANTÍA

Quiénes practicamos deportes acuáticos sabemos lo que está en juego en situaciones extremas y cuán fundamental son en estos casos la calidad y la confiabilidad. Y porque confiamos en nuestro producto, el material y la fabricación de la carcasa tienen dos años de garantía. No es inusual que el vidrio se empañe hasta un cierto grado con el uso. Esto no afecta al material ni a la estanqueidad de la carcasa y se excluye de la garantía.

EXCLUSIÓN

- No nos responsabilizamos por los objetos que se encuentren al interior del dispositivo.
- No nos responsabilizamos por daños personales o materiales.
- La garantía cubre únicamente la carcasa.

Diseñado y producido en Alemania. Hecho por gente activa para gente activa. **KEYFENDER** es una marca registrada. **KEYFENDER GMBH & CO.KG** no se responsabiliza por daños resultantes de un uso incorrecto del dispositivo ni por daños no intencionales. El contenido debe estar continuamente asegurado. En razón de nuestro continuo desarrollo de productos, **KEYFENDER GMBH & CO.KG** se reserva el derecho de modificar especificaciones sin previo aviso. www.keyfender.de